



SAINT-SAËNS *Camille*

(1835 - 1921)

*Romance du soir*

Op. 118

*pour chœur à capella*

*avec privil. du Roy. O*

La romance du soir dans les airs s'évapore,  
Mille voix à la Nuit qui déjà nous atteint  
Doucement vont la dire encore  
Jusqu'au matin.  
Aux lèvres des amants les baisers ont fleuri ;  
De ce bruit divin l'ombre est pleine ;  
La rose en s'effeuillant exhale son haleine,  
Les enfants en dormant à leur mère ont souri.  
Au bord de l'étang la lune se penche  
Par dessus le front des saules d'argent ;  
Le poète rêve et croit voir, songeant  
Devant son miroir, quelque dame blanche.

La romance du soir dans les airs s'évapore,  
Mille voix à la Nuit qui déjà nous atteint  
Doucement vont la dire encore,  
Jusqu'au matin.

J. L. CROZE

# Romance du soir

1

Texte : J. L. CROZE

Op. 118

Camille SAINT-SAËNS (1835 - 1921)

**Poco allegro** *p*

SOPRANOS

ALTOS

TÉNORS

BASSES

PIANO (pour répétition)

La ro-man-ce du soir dans les airs s'é-va-po-re, Mil-le

La ro-man-ce du soir dans les airs s'é-va-po-re, Mil-le

La ro-man-ce du soir dans les airs s'é-va-po-re, Mil-le

La ro-man-ce du soir dans les airs s'é-va-po-re, Mil-le

5

voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - - - re Jus-qu'au ma -

voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re Jus-qu'au ma -

voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re Jus-qu'au ma -

voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re Jus-qu'au ma -

10

*mf*

tin. Aux lè-vres des a - mants \_\_\_\_\_ les bai-sers ont fleu - ri; De ce bruit di -

*mf*

tin. Aux lè-vres des a - mants les bai-sers ont fleu - ri; De ce bruit di -

8

*mf*

tin. Aux lè-vres des a - mants les bai-sers — ont fleu - ri; De ce bruit di -

*mf*

tin. Aux lè-vres des a - mants les bai-sers ont fleu - ri; De ce bruit di -

10

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves (top two) has a melodic line with lyrics: "tin. Aux lè-vres des a - mants \_\_\_\_\_ les bai-sers ont fleu - ri; De ce bruit di -". The second pair of vocal staves (middle two) has a similar melodic line with lyrics: "tin. Aux lè-vres des a - mants les bai-sers ont fleu - ri; De ce bruit di -". The piano accompaniment (bottom two staves) features a bass line with a steady eighth-note rhythm and a treble line with chords and moving lines. The dynamic marking *mf* is present in each vocal staff and the piano accompaniment. The system is numbered 10 at the beginning and 10 at the end of the piano part.

14

*mf*

vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant ex - ha -

*mf*

vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant ex - ha -

8

*mf*

vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant \_\_\_\_\_ ex - ha -

*mf*

vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant ex - ha -

14

The second system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves (top two) has a melodic line with lyrics: "vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant ex - ha -". The second pair of vocal staves (middle two) has a similar melodic line with lyrics: "vin l'ombre est plei - ne; La rose en s'ef-feuil - lant ex - ha -". The piano accompaniment (bottom two staves) features a bass line with a steady eighth-note rhythm and a treble line with chords and moving lines. The dynamic marking *mf* is present in each vocal staff and the piano accompaniment. The system is numbered 14 at the beginning and 14 at the end of the piano part.

19 *pp*

- le son ha-lei - ne, Les en - fants — en dor - mant à leur mère ont sou -

8 *pp*

- le son ha-lei - ne, Les en - fants — en dor - mant à leur mère ont sou -

8 *pp*

- le son ha-lei - ne, Les en - fants — en dor - mant à leur mère ont sou -

19 *pp*

24 *p*

ri. Au bord de l'é - tang la lu - ne se

*p*

ri. Au bord de l'é - tang la lu - ne se

8 *p*

ri. Au bord de l'é - tang la lu - ne se

*p*

ri. Au bord de l'é-tang la lu - ne se pen - che Par des -

24 *p*

29

pen - che Par des - sus le front des sau - les d'ar - gent ; Le po - è - te

pen - che Par des - sus le front des sau - les d'ar - gent ; Le po - è - te

8 pen - che Par des - sus le front des sau - les d'ar - gent ; Le po - è - te

sus — le front des sau - les d'ar - gent ; Le po - è - - -

29

33

rêve et — croit — voir, son - geant De - vant son mi - roir, quel - que da - me

rêve et croit — voir, son - geant De - vant — son mi - roir, quel - que da - me

8 rêve et — croit — voir, son - geant De - vant son mi - roir, quel - que da - me

te croit — voir, — son - geant De - vant — son mi - roir, quel - que da - me

33

38 *p*  
 blan - che La ro - man - ce du soir dans les airs s'é - va - po - re,  
 blan - che La ro - man - ce du soir dans les airs s'é - va - po - re,  
 8 blan - che La ro - man - ce du soir s'é - va - po - re,  
 blan - che

38 *p*

The piano accompaniment for measures 38-42 features a right hand with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a left hand with a steady eighth-note bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present.

43 *p*  
 Mil - le voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - -  
 Mil - le voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re,  
 8 Mil - le voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re,  
 Mil - le voix à la Nuit qui dé - jà nous at-teint Dou-ce - ment vont la dire en - co - re,

43 *p*

The piano accompaniment for measures 43-47 continues with a similar texture to the previous system, featuring a melodic right hand and a rhythmic left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present.

48 *p* re, Jus - qu'au ma - tin ; Dou - ce - ment vont la dire en - co - re,

*p* Jus - qu'au ma - tin ; Dou - ce - ment vont la dire en - co - re, Dou -

*p* Jus - qu'au ma - tin ; Dou - ce - ment vont la dire en - co - re, Ah !

*p* Jus - qu'au ma - tin ; Dou - ce - ment vont la dire en - co - re

53 *Rit.* - - - - - *Lento* *pp*

Dou - ce - ment vont la dire en - co - re Jus - qu'au ma - tin ; Jus - qu'au ma - tin.

*pp* - - ce - ment vont la dire en - co - re Jus - qu'au ma - tin ; Jus - qu'au ma - tin.

*pp* vont la dire en - co - re Jus - qu'au ma - tin ; Jus - qu'au ma - tin.

*pp* - - re, vont la dire en - co - re Jus - qu'au ma - tin ; Jus - qu'au ma - tin.

53 *Rit.* - - - - - *Lento* *pp*